

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Bilan au 31.12.

Actif (en CHF)	Annexe	2016	2015
Liquidités		266'007	701'961
Créances résultant de livraisons et de prestations de services	1	423'751	310'103
Autres créances à court terme	2	47'241	44'568
Actifs de régularisation	3	497'922	462'464
Actif circulant		1'234'921	1'519'096
Immobilisations financières		2'715'666	2'935'132
Immobilisations financières	4	2'715'666	2'935'132
Mobilier et équipement		1	1
Machines de bureau et informatique		2	2
Immobilisations corporelles	5	3	3
Actif immobilisé		2'715'669	2'935'135
Actif		3'950'590	4'454'231
Passif (en CHF)	Annexe	2016	2015
Dettes résultant de livraisons et de prestations de services	6	112'907	78'999
Autres dettes à court terme	7	38'879	27'410
Passifs de régularisation	8	263'981	79'100
Fonds étrangers à court terme		415'767	185'509
Contributions à la promotion de la recherche allouées	9	405'000	503'500
Fonds étrangers à long terme		405'000	503'500
Capitaux liées		316'452	403'747
Capital des fonds		316'452	403'747
Réserves de fluctuation de valeur		367'600	400'100
Capital lié suite à une décision du comité / de l'AD		367'600	400'100
Capital libre acquis		2'961'375	3'723'021
Résultat annuel (+ bénéfice / - perte)		-515'604	-761'646
Capital libre		2'445'771	2'961'375
Capital de l'organisation		2'813'371	3'361'475
Passif		3'950'590	4'454'231

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

(Selon compte de résultat par fonction)

Compte d'exploitation

(en CHF)

	Annexe	2016	2015
Donations		186'427	280'365
Héritages et legs		518'347	324'553
Cotisations des apparentés		57'444	57'825
Contributions de tiers aux projets et frais		180'853	113'565
Parts des collectes de la Ligue suisse contre le cancer		1'110'948	1'175'756
Donations reçues		2'054'019	1'952'064
dont affectées		309'344	349'116
dont libres		1'744'675	1'602'948
Contributions du secteur public	10	450'000	495'000
Contributions du secteur public passant par la Ligue suisse contre le cancer	10	157'240	149'842
Contributions du secteur public		607'240	644'842
Produits de livraisons et prestations de services à des tiers	11	4'139'010	3'852'794
Produits des livraisons et prestations de services		4'139'010	3'852'794
Produits d'exploitation		6'800'269	6'449'700
Charges liées aux projets		-875'340	-833'703
Charges de personnel liées aux projets		-1'181'628	-1'092'650
Montants versés à des tiers pour des projets		-4'396'286	-4'259'629
Amortissements liés aux projets		0	-13'801
Charges directes des projets		-6'453'254	-6'199'784
Charges liées à la collecte de fonds		-367'749	-435'829
Charges de personnel liées à la collecte de fonds		-23'707	-21'617
Charges liées à la collecte de fonds		-391'456	-457'446
Charges liées à l'administration		-228'547	-131'070
Charges de personnel liées à l'administration		-395'023	-354'744
Charges administratives		-623'570	-485'814
Charges d'exploitation	12	-7'468'280	-7'143'044
Résultat d'exploitation		-668'011	-693'344

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

(Selon compte de résultat par fonction)

Compte d'exploitation

(en CHF)

	Annexe	2016	2015
Produits financiers		277'556	168'626
Charges financières		-255'736	-198'680
Résultat financier		21'820	-30'054
Produits exceptionnels	13	10'792	16'216
Résultat exceptionnel		10'792	16'216
Résultat annuel avant variation du capital des fonds		-635'399	-707'182
Variation des fonds liés		87'295	-62'964
Variation du capital des fonds		87'295	-62'964
Résultat annuel avant variation du capital d'organisation		-548'104	-770'146
Attribution (-) / prélèvement (+) réserve de fluctuation de valeur		32'500	8'500
Attribution (-) / prélèvement (+) capital libre acquis		515'604	761'646
Variation du capital de l'organisation		548'104	770'146
Résultat annuel après variation		0	0

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Tableau de flux de trésorerie

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Activité d'exploitation		
Résultat annuel (avant variation du capital de l'organisation	-548'104	-770'146
+ amortissements	0	13'801
- Augmentation / + diminution correction de valeur des immobilisations financières	20'355	144'670
- Augmentation / + diminution des créances de livraisons et prestations de services	-113'648	-20'429
- Augmentation / + diminution des créances à court terme	-2'673	1'362
- Augmentation / + diminution actifs de régularisation	-35'458	198'591
+ Augmentation / - diminution des dettes de livraisons et prestations de services	33'908	-109'732
+ Augmentation / - diminution autres dettes à court terme	11'469	-2'646
+ Augmentation / - diminution passifs de régularisation	184'881	3'670
+ Augmentation / - diminution des fonds liés	-87'295	62'965
Flux de trésorerie résultant de l'activité d'exploitation	-536'565	-477'894
Investissements		
- Investissements dans des immobilisations financières	-427'773	-795'256
+ Désinvestissements dans des immobilisations financières	626'884	786'000
Flux de trésorerie résultant de l'activité d'investissement	199'111	-9'256
Activité de financement		
+ Augmentation / - diminution des contributions à la promotion de la recherche allouées	-98'500	254'500
Flux de trésorerie résultant de l'activité de financement	-98'500	254'500
Variation des liquidités	-435'954	-232'650
Justification des liquidités		
Etat initial des liquidités	701'961	934'611
Etat final des liquidités	266'007	701'961
Variation des liquidités	-435'954	-232'650

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Tableau sur la variation des capitaux

En CHF

Compte sur la variation des capitaux	Etat 01.01.2016	Affectations	Affectation résultat financier	Transfert interne entre capitaux	Prélèvement	Etat 31.12.2016
Fonds de la famille Affectation: familles touchées par le cancer	212'327	1'676	0	0	-44'251	169'752
Fonds de consultation (aide directe) Affectation: aide aux familles touchées par le cancer	94'800	14'409	0	0	-9'129	100'080
Fonds de recherche Affectation: financement des projets de recherche	96'620	0	0	0	-50'000	46'620
Fonds affectés	403'747	16'085	0	0	-103'380	316'452
Capital des fonds	403'747	16'085	0	0	-103'380	316'452

a) Prélèvement selon le règlement des fonds

Compte sur la variation des capitaux	Etat 01.01.2015	Affectation	Affectation résultat financier	Transfert interne entre capitaux	Prélèvement	Etat 31.12.2015
Fonds de la famille Affectation: familles touchées par le cancer	145'982	116'432	0	0	-50'087	212'327
Fonds de consultation (aide directe) Affectation: aide aux familles touchées par le cancer	93'800	1'000	0	0	0	94'800
Fonds de recherche Affectation: financement des projets de recherche	101'000	45'620	0	0	-50'000	96'620
Fonds affectés	340'782	163'052	0	0	-100'087	403'747
Capital des fonds	340'782	163'052	0	0	-100'087	403'747

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Tableau sur la variation du capital de l'organisation

en CHF

Fonds issus de l'autofinancement	Etat 01.01.2016	Affectations	Transfert interne	Prélèvement	Etat 31.12.2016
Réserves de fluctuation de valeur	400'100	0	0	-32'500	367'600
Capital lié suite à une décision du comité / de l'AD	400'100	0	0	-32'500	367'600
Capital libre acquis	3'723'021	0	-761'646	0	2'961'375
Résultat annuel 2015	-761'646	0	761'646	0	0
Résultat annuel 2016	0	0	0	-515'604	-515'604
Capital libre	2'961'375	0	0	-515'604	2'445'771
Capital de l'organisation	3'361'475	0	0	-548'104	2'813'371

Fonds issus de l'autofinancement	Etat 01.01.2015	Affectations	Transfert interne	Prélèvement	Etat 31.12.2015
Réserves de fluctuation de valeur	408'600	0	0	-8'500	400'100
Capital lié suite à une décision du comité / de l'AD	408'600	0	0	-8'500	400'100
Capital libre acquis	3'490'019	0	233'002	0	3'723'021
Résultat annuel 2014	233'002	0	-233'002	0	0
Résultat annuel 2015	0	0	0	-761'646	-761'646
Capital libre	3'723'021	0	0	-761'646	2'961'375
Capital de l'organisation	4'131'621	0	0	-770'146	3'361'475

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Boucllement selon les Swiss GAAP RPC et selon le Code des obligations

La présentation des comptes répond aux dispositions légales ainsi qu'aux recommandations relatives à la présentation des comptes des Swiss GAAP RPC (y compris la RPC 21). De plus, les comptes annuels répondent aux principes et aux normes de la fondation ZEWO.

Le présent boucllement des comptes selon les Swiss GAAP RPC constitue également le boucllement statutaire et selon le droit commercial (suppression du double reporting).

Principes d'établissement du bilan et principes d'évaluation

Ce boucllement a été élaboré en conformité avec les Swiss GAAP RPC, selon le principe de comptes annuels reflétant une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats (True & Fair View). Ce principe de présentation des comptes ainsi que d'autres recommandations des Swiss GAAP RPC peuvent le cas échéant se trouver en contradiction avec les dispositions du Code des obligations (p. ex. prise en compte des valeurs actuelles au lieu des valeurs d'acquisition, comptabilisations directes dans le capital de l'organisation, etc.). Dans ces situations, des méthodes d'inscription au bilan et de justification répondant aux deux systèmes réglementaires ont été choisies, de manière à ne pas créer de divergences avec l'une ou l'autre disposition. Les principes d'évaluation correspondent tant à ceux des Swiss GAAP RPC qu'à ceux du Code des obligations.

Le principe des coûts d'acquisition, resp. des coûts de production, s'applique aux comptes. Ce principe repose lui-même sur le principe de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Les plus importants principes d'établissement du bilan figurent ci-dessous. Sans autre indication, l'évaluation se fait aux valeurs marchandes à la date de clôture du bilan.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition après déduction des amortissements économiquement nécessaires et sont amorties.

Durées d'amortissement:

- mobilier et installations: 3 ans
- machines de bureau et informatique: 3 ans

Autres actifs et passifs

Les autres actifs et passifs sont comptabilisés à leur valeur nominale, après déduction des éventuelles corrections de valeur nécessaires.

Apparentés

Sont considérés comme apparentés:

- membres du comité et de la direction
- Ligue suisse contre le cancer

Rapport de performance

Le rapport annuel de la Ligue bernoise contre le cancer fait office de rapport de performance.

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Explications relatives au bilan

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
1 Créances résultant de livraisons et prestations de services		
Envers des tiers (dépistage du cancer du sein du canton de Berne)	426'751	326'403
Correction de valeur des créances (dépistage du cancer du sein du canton de Berne)	-3'000	-16'300
Total	<u>423'751</u>	<u>310'103</u>
2 Autres créances à court terme		
Envers fonds de pension	489	0
Cautions de loyer	34'690	34'677
Impôt anticipé	12'062	9'891
Total	<u>47'241</u>	<u>44'568</u>
3 Actifs de régularisation		
Créance résultant du contrat de recherche de fonds LSC	389'199	368'831
Envers des tiers:		
Régularisation sur contribution de dépistage du cancer du sein	45'000	0
Bürki Hubert Location	32'543	32'543
Helsana LAA	0	13'618
Helsana IJM	0	10'005
Bern Expo AG Stand Salon des vacances	13'291	7'458
Contribution club d'aviron Wohlensee	0	7'480
Autres régularisations temporaires	2'333	7'312
Intérêts courus	15'556	15'217
Total	<u>497'922</u>	<u>462'464</u>

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Explications relatives au bilan

4 Immobilisations financières <i>(en CHF)</i>	Etat 01.01.2016	Entrées	Sorties	Transfert	Variations des cours	Etat 31.12.2016
Immobilisations financières - prêt actif						
Prêt au Canton de Berne (frais d'investissement dans le dépistage du sein)	102'000	0	-20'400	0	n.a.	81'600
Total	102'000	0	-20'400	0	n.a.	81'600
Immobilisations financières - titres						
Dépôt BCBE	2'747'971	427'773	-606'484	0	0	2'569'260
Correction de valeur dépôt BCBE	85'161	0	0	0	-20'355	64806
Total	2'833'132	427'773	-606'484	0	-20'355	2'634'066
Total immobilisations financières	2'935'132	427'773	-626'884	0	-20'355	2'715'666

4 Immobilisations financières <i>(en CHF)</i>	Etat 01.01.2015	Entrées	Sorties	Transfert	Variations des cours	Etat 31.12.2015
Immobilisations financières - prêt actif						
Prêt au Canton de Berne (frais d'investissement dans le dépistage du sein)	122'400	0	-20'400	0	n.a.	102'000
Total	122'400	0	-20'400	0	n.a.	102'000
Immobilisations financières - titres						
Dépôt Valiant	1'523'582	156'433	-201'625	-1'478'390	0	0
Correction de valeur dépôt Valiant	127'317	0	0	0	-127'317	0
Dépôt BCBE	1'194'733	638'823	-563'975	1'478'390	0	2'747'971
Correction de valeur dépôt BCBE	102'514	0	0	0	-17'353	85161
Total	2'948'146	795'256	-765'600	0	-144'670	2'833'132
Total immobilisations financières	3'070'546	795'256	-786'000	0	-144'670	2'935'132

5	Immobilisations corporelles (en CHF)	Etat 01.01.2016	Entrées	Sorties	Etat 31.12.2016
Valeur d'acquisition					
	Mobilier et installations	41'717	0	0	41'717
	Machines de bureau et informatique	1	0	0	1
	Machines de bureau et informatique dépistage du cancer du sein du canton de Berne	41'407	0	0	41'407
	Total	83'125	0	0	83'125
Amortissements cumulés					
	Mobilier et installations	41'716	0	0	41'716
	Machines de bureau et informatique	0	0	0	0
	Machines de bureau et informatique dépistage du cancer du sein du canton de Berne	41'406	0	0	41'406
	Total	83'122	0	0	83'122
	Total immobilisations corporelles valeur comptable net	3			3

5	Immobilisations corporelles (en CHF)	Etat 01.01.2015	Entrées	Sorties	Etat 31.12.2015
Valeur d'acquisition					
	Mobilier et installations	41'717	0	0	41'717
	Machines de bureau et informatique	1	0	0	1
	Machines de bureau et informatique dépistage du cancer du sein du canton de Berne	41'407	0	0	41'407
	Total	83'125	0	0	83'125
Amortissements cumulés					
	Mobilier et installations	41'716	0	0	41'716
	Machines de bureau et informatique	0	0	0	0
	Machines de bureau et informatique dépistage du cancer du sein du canton de Berne	27'605	13'801	0	41'406
	Total	69'321	13'801	0	83'122
	Total immobilisations corporelles valeur comptable net	13'804			3

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Explications relatives au bilan

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
6 Dettes résultant de livraisons et prestations de services		
Envers la LSC	7'098	10'555
Envers d'autres apparentés	10'626	2'500
Envers des tiers	95'183	65'944
Total	<u>112'907</u>	<u>78'999</u>
7 Autres dettes à court terme		
Envers l'AVS	18'494	7'004
Envers la LAA	2'282	3'262
Envers l'IJM	2'243	2'047
Envers l'IS	15'440	0
Saisies de salaire	420	0
Envers la TVA	0	15'097
Total	<u>38'879</u>	<u>27'410</u>
8 Passifs de régularisation		
Comptabilité et bouclage annuel	19'000	21'400
Projet innovant " Personne n'est parfait "	0	25'000
Paiements aux prestataires dépistage du cancer du sein du canton de Berne	160'444	0
Vacances et heures supplémentaires	43'592	0
Régularisation TVA sur contribution au dépistage du cancer du sein	2'745	0
Honoraires pour conseil juridique	15'000	10'000
Régularisation TVA	16'200	16'200
Révision	7'000	6'500
Total	<u>263'981</u>	<u>79'100</u>
9 Montants accordés à la promotion de la recherche		
Cette position comprend les montants accordés mais pas versés au 31.12 pour les projets de cancérologie évalués positifs.		
Schardt Julian	15'000	15'000
Shafighi Maziar	10'000	10'000
Kläser Bernd	22'500	22'500
Berezowska Sabine	0	16'000
Peng Ren-Wang	35'000	35'000
Dufour Jean-F.	0	10'000
Schucht Philippe	0	12'500
Pabst Thomas	0	25'000
Banz Vanessa	0	50'000
Gloy Viktoria	0	22'500
Hall Sean Ralph Robert	30'000	60'000
Peng Ren-Wang	52'500	105'000
Medova Michaela	0	30'000
Hlushchuk Ruslan	30'000	30'000
Dislich Bastian	0	60'000
Dal Pra Alan	35'000	0
Schläfli Anna	40'000	0
Weber Bendikt	20'000	0
Bonadies Nicolas	40'000	0
Eychmüller Steffen	15'000	0
Luan Peiling	60'000	0
Total	<u>405'000</u>	<u>503'500</u>

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Explications relatives au compte d'exploitation

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
10 Contributions du secteur public		
Le 30.4.2012, un contrat de prestations portant sur l'élaboration d'un programme de dépistage par mammographie soumis à un contrôle de qualité a été signé entre le Canton de Berne et la Ligue bernoise contre le cancer (sans le Jura bernois) pour la période de 2012 à 2020. Sur la base de ce contrat, le canton prend en charge les coûts de la logistique et de l'assurance qualité. Le 27.1.2017 la direction de la santé publique et de la prévoyance sociale a terminé le contrat de prestations par la date du 31.12.2017 et a en même temps agréé de mener des négociations sur un nouveau contrat.		
Contribution du canton de Berne (dépistage du cancer du sein)	450'000	495'000
Total	<u>450'000</u>	<u>495'000</u>
Contributions du secteur public par la Ligue suisse contre le cancer		
L'Office fédéral de la santé publique verse des contributions pour des prestations de services selon l'art. 74 LAI. Le montant est versé à la LSC, puis distribué selon les conventions aux ligues cantonales resp. aux tiers.		
Total	<u>157'240</u>	<u>149'842</u>
11 Produits de livraisons et prestations de services		
Produits des prestations de dépistage du cancer du sein du canton de Berne	4'145'629	3'884'178
Pertes sur créances dépistage du cancer du sein du canton de Berne	13'300	-1'100
Réduction des produits (TVA dépistage du cancer du sein du canton de Berne)	-27'465	-46'295
Autres recettes: en particulier recettes de marchandises, de cours, d'information et de travail de relations publiques	7'546	16'011
Total	<u>4'139'010</u>	<u>3'852'794</u>
12 Charges d'exploitation		
Selon la méthode ZEWO, les charges d'exploitation sont divisées en charges de projet, recherche de fonds et d'administration, pour déterminer la structure des coûts des organisations à but non lucratif. Dû à l'enregistrement du temps, les charges de personnel sont attribuées directement aux catégories. Les coûts restants sont attribués directement autant que possible, ou bien ils sont répartis selon une clé de répartition.		
13 Résultat exceptionnel		
AVS, taxe CO2	792	716
Tranche non versée demande de subsides M. Oberholzer	0	10'500
Tranche non versée demande de subsides Mme Saar	0	5'000
Disposition inutile pour projet innovant " Personne n'est parfait "	10'000	0
Total	<u>10'792</u>	<u>16'216</u>

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Explications relatives au compte d'exploitation

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Charges de recherche		
<u>Charges d'exploitation</u>		
Contributions à des projets	520'000	550'000
Charges de collecte de fonds de la LSC	18'687	17'319
<u>Charges de personnel</u>		
Salaires	6'635	8'262
Assurances sociales	1'165	1'480
Autres charges de personnel	33	37
Total	<u>546'520</u>	<u>577'098</u>

Projet de dépistage du cancer du sein du canton de Berne

<u>Produits</u>		
Contributions des cantons (DSP)	-450'000	-495'000
Produits résultant de prestations de services	-4'145'853	-3'884'178
Pertes sur créances	-13'300	1'100
Réduction des produits (TVA)	27'465	45'195
<u>Charges d'exploitation</u>		
Contributions à des organisations	3'293'276	3'066'501
Contributions aux projets	150	0
Rédaction, impression, graphisme	210'701	190
RP et publicité	22'407	10'705
Traductions, lectorat	1'512	70
Evaluations	63'206	13'824
Locaux pour des manifestations	9'038	43
Hébergement et nourriture	87	9'345
Autres prestations de services	55'117	81'241
Honoraires externes non soumis à l'AVS	75	1'650
Honoraires externes soumis à l'AVS	3'000	2'500
Remboursement de frais	0	101
Conception et droits d'image	16'333	0
Charges de locaux	54'166	48'190
Charges de mobilier	302	3'508
Charges d'informatique	63'729	106'814
Charges de transport	196	483
Charges d'assurance (choses)	855	1'994
Charges pour trafic des paiements, envois (ports)	123'799	129'419
Charges administratives, littérature, taxes	20'224	163'835
Amortissements	0	13'801
Réduction des charges à charge de tiers (charges d'investissement dépistage du cancer du sein)	20'400	20'400
<u>Charges de personnel</u>		
Salaires	580'228	531'917
Assurances sociales	133'919	92'032
Autres charges de personnel	1'719	32'214
Résultat financier	0	-7
Total	<u>92'751</u>	<u>-2'113</u>

Ligue bernoise contre le cancer, Association, Berne

Annexe aux comptes 2016

Autres informations

(en CHF)

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Collaborateurs		
Nombre de postes équivalents plein temps	13	12

Donations reçues gracieusement (choses, prestations et bénévolat)

Travail bénévole des membres du comité

559 heures 551 heures

	<u>2016</u>	<u>2015</u>
	<i>(en CHF)</i>	<i>(en CHF)</i>

Indemnités au comité

Tous les membres perçoivent des indemnités forfaitaires pour les séances et les frais.

Membres du comité	8500	9000
Président du comité	7000	9000

Indemnités à la direction

Selon l'explication du point 24 Swiss GAAP RPC 21 (considérant 45) on peut renoncer à la divulgation de la rémunération, si une seule personne est chargée de la gestion.
Ligue bernoise contre le cancer fait usage de ce droit.

Dettes à long terme provenant de contrats de location ou de leasing

Contrat de location du 22.12.2014 pour des locaux commerciaux à la Marktgasse 5 à Berne avec Hubert Bürki, c/o TRAVESCO AG d'une durée fixe jusqu'au 31.12.2019
Sûretés constituées: Comptes garantie bancaire

357'976	488'149
31'300	31'300

Prévoyance pour le personnel

Affiliation

La Ligue bernoise contre le cancer a conclu un contrat d'affiliation à la Caisse de pension du Canton de Berne pour sa prévoyance professionnelle. La prévoyance assure la prévoyance professionnelle selon la LPP et ses dispositions d'exécution. Le financement du plan de prévoyance avec primauté des cotisations s'effectue par les cotisations de l'employeur et des employés.

Charges d'assurances sociales – prévoyance professionnelle	131'365	108'091
---	---------	---------

Degré de couverture	prov. 93.3%	93.3%
----------------------------	-------------	-------

<i>(en CHF)</i>	<i>(en CHF)</i>
-----------------	-----------------

Dettes envers l'institution de prévoyance LPP	0	0
--	---	---

Événements après le jour de référence du bilan

Nous n'avons pas connaissance d'événements pouvant influencer les comptes annuels.